



# SL 200

## Quick Start Guide

EN FR

# Quick start guide

**i** The portable autonomous solarimeter measures the solar irrigation for the control of photovoltaic and thermal installations on test or on site.

## Operating temperature, information on storage and battery

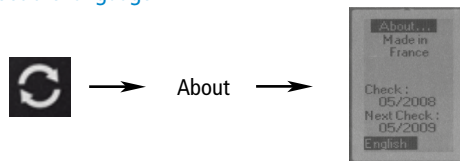
- Operating temperature: -10 to +50 °C (+14 to +122 °F)
- Storage temperature: -10 to +55 °C (+14 to +131 °F)
- Power supply: 3 1.5V type LR3-AAA batteries

## 1 Device description



1. Function key
2. Function key
3. Function key
4. Delete and backscreen key
5. Screen key
6. ON/OFF key

## 2 Set the language



By pressing French and English keys, you can choose language: French or English.

## 3 Irradiance

Once switched on, the instrument measures and displays twice a second the instantaneous value of solar power (or irradiance) in W/m<sup>2</sup>. This value gives information to users about sunshine local conditions.

Display:  
Solar power W/m<sup>2</sup>  
Maximum value  
Minimum Value



- Reset** Reset minimum and maximum values
- ▶▶** Activate pause function
- ▶▶▶** Continue measurement

## 4 Radiation exposure or global irradiation

The instrument measures twice a second the irradiance and displays it, while memorizing minimum and maximum values. From these data, it calculates and displays the measurement duration: average value, Radiation exposure or global irradiation.



From start screen, the operator have access to energy measurement over a period controlled by timer and clock, he proceeds as follows:

- Inst** Access to exposure measurement and in sunshine control Irr. Measurement is not launched yet.
- ▶■** Launch of the energy accumulation in Wh/m<sup>2</sup> visualised by the "On" pictogram which flashes. The chronometer starts, it indicates seconds-minutes- hours-day (max: 03D00H00M00S). First average values and accumulated energy values appear.
- ⌂** Switching to second screen to recall max and min.
- ▶■** Stop of measurement, "Reset" is displayed.

## 5 Power source

When the instrument is equipped with alkaline batteries, it can operate for 72 hours minimum. A symbol informs the user about electric power remaining. If battery is low, less than 1 bar on the pictogram, the instrument stops measuring, save current measurement and switches off.

## 6 Maintenance

The SL 200 instrument conception allows a reduce maintenance which consists in changing batteries and cleaning the sensor with a cloth slightly dampened.

## 7 Regular checking

Like most measuring instruments, it is strongly recommended to regularly control and calibrate SL 200. Return to the manufacturer each year will provide necessary metrological traceability.

# Guide rapide

**i** Le solarimètre portable autonome mesure la puissance solaire pour le contrôle des installations photovoltaïques et thermiques en test ou sur site.

## Températures d'utilisation, informations sur le stockage et la batterie

- Température d'utilisation : -10 à +50 °C (+14 à +122 °F)
- Température de stockage : -10 à +55 °C (+14 à +131 °F)
- Alimentation : 3 piles 1.5V type LR3-AAA

## 1 Description de l'appareil



1. Touche fonction
2. Touche fonction
3. Touche fonction
4. Touche effacer et retour à l'écran précédent
5. Touche écran
6. Bouton marche / arrêt

## 2 Configurer la langue



A propos



Un appui sur la touche de fonction Français ou English permet le choix de la langue des écrans : Français ou Anglais.

## 3 Eclairage énergétique

Dès la mise en marche, l'appareil mesure et affiche deux fois par secondes la valeur instantanée de la puissance solaire (ou éclairage énergétique) exprimée en  $W/m^2$ . Cette valeur renseigne l'utilisateur des conditions ponctuelles d'ensoleillement.

Affichage :

Puissance solaire en  $W/m^2$

Valeur maximale

Valeur minimale



**Reset**

Remettre à zéro les valeurs maximum et minimum



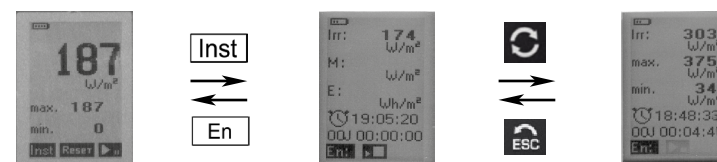
Activer la fonction pause



Reprendre la mesure

## 4 Exposition énergétique ou irradiation globale

L'instrument mesure deux fois par seconde l'éclairage énergétique et il l'affiche, tout en mémorisant les valeurs maximales et minimales. A partir de ces données, il calcule et affiche sur la durée de la mesure : la valeur moyenne, l'exposition énergétique ou irradiance globale.



A partir de l'écran de démarrage, l'opérateur accède à la mesure de l'énergie sur une durée contrôlée par chronomètre et horloge, il procède comme suit :

**Inst** Accès à la fonction de mesure d'exposition énergétique En et contrôle du niveau d'ensoleillement Irr. La mesure n'est pas encore lancée.

**▶■** Lancement du cumul énergétique en  $Wh/m^2$  visualisé par le pictogramme « marche » qui se met à clignoter. Le chronomètre démarre, il indique secondes-minutes- heures-jours (max : 31J00H00M00S). Les premières valeurs Moyenne et Energie cumulée s'inscrivent.



Basculement vers le second écran pour le rappel des valeurs max et min.



Arrêt de la mesure, "Reset" s'inscrit.

## 5 Alimentation



Lorsque l'appareil est équipé de piles alcalines, il peut fonctionner pendant 72 heures minimum. Un pictogramme renseigne l'utilisateur sur l'énergie électrique restante. En cas de piles faibles, moins de 1 barrette sur le pictogramme, l'instrument arrête la mesure et s'éteint en sauvegardant les résultats présents.

## 6 Entretien

La conception de SL 200 autorise une maintenance extrêmement allégée, en fait elle se réduit au seul changement des piles et au nettoyage de l'ensemble et du capteur avec un chiffon légèrement humidifié.

## 7 Vérification périodique

Comme la plupart des appareils de mesure, il est fortement recommandé de faire contrôler périodiquement et étalonner SL 200. Le retour chez le fabricant chaque année, permettra d'assurer la traçabilité métrologique nécessaire.



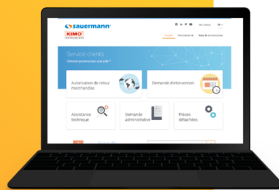


Download the full manual  
Télécharger le manuel complet

Customer service portal / Portail service clients

Use our Customer service portal to contact us  
Utilisez notre Portail service clients pour nous contacter

<http://kimo-en.custhelp.com>



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Sauermann Industries - ZA Bernard Moulinet - 24700 - Montpon - France  
[www.sauermanngroup.com](http://www.sauermanngroup.com)

